## APPENDIX A BALLI QUESTIONNAIRE

## APPENDIX A-BALLI QUESTIONNAIRE

**SURVEY** استبيان

NO			

DEDCON	IAL INCO
トロメクロル	IAL INFO

PERSONAL INFO
البيانات الشخصية
AGE:
العمر
GENDER: M/F
الجنس
NATIONALITY:
الجنسية
LEVEL: Beginner Elementary Pre-intermediate Intermediate Academic Skills for IELTS المرحلة الدراسية
HIGHEST EDUCATION SO FAR(CIRCLE ONE):
اعلى شهادة حصلت عليها حتى الان:
Elementary school / High School / Bachelor's Degree / Master's Degree
FIRST LANGUAGE: اللغات التي تجيدها:
OTHER LANGUAGES (IF ANY) 1)
ربات التي تجيدها: (۱۱ مربات التي تجيدها: مربات التي تجيدها: مربات التي تجيدها: مربات التي تجيدها: مربات التي تحيدها: مربات الت
3)
<u></u>
HOW LONG HAVE YOU BEEN LEARNING ENGLISH? (including in your country, school etc)  منذ متى و انت تتعلم اللغة الإنكليزية ؟
WHEN DID YOU COME TO MALAYSIA? متى وصلت الى ماليزيا ؟

Please rate each statement according to the numbers below. : يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية

1	=Strongly agree
	اوافق تمام
2	=Agree
	اوافق
3	=Neither agree nor disagree
لف	لا أوافق و لا اخا

= Disagree 4 . لا او افق

= Strongly disagree 5 لا او افق تماما

STA	TEMENT				JUS EAS	
1	It is easier for children than adults to learn a foreign language. ان تعلم اللغة الاجنبية عند الاطفال اسهل من تعلم اللغة الاجنبية عند الكبار	1	2	3	4	5

Please rate each statement according to the numbers below. يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية:

1	=Strongly agree	4	= Disagree
	اوافق تمام		. لا او افق
2	=Agree	5	= Strongly disagree
	ا و افق		لا او افق تماما
3	=Neither agree nor disagree		

لا أوافق و لا اخالف

3   Some languages are easier to learn than others.   1   2   3   4   5	2	Some people have a special ability for learning foreign languages.	1	2	3	4	5
a b c d e English is : شديدة الصعوبة اللغات تعلمها اسهل من الاخرى .  a. A very difficult language مسطة الصعوبة .  b. A difficult language مسطة الصعوبة .  c. Language of medium difficulty .  d. An easy language المسلمة الصعوبة .  e. A very easy language المسلمة							
a. A very difficult language معروبة الصعوبة .  a. A very difficult language معروبة .  b. A difficult language معروبة .  c. Language of medium difficulty متوسطة الصعوبة .  d. An easy language المسلمة المسعوبة .  e. A very easy language المسلمة ال	3	Some languages are easier to learn than others.	1	2	3	4	5
a. A very difficult language قديدة الصعوبة عشر.  a. A very difficult language ألل عليزية تعشر.  b. A difficult language ألل علي المعوبة ألل المعوبة المعاورة المعوبة المعاورة المعوبة المعاورة		بعض اللغات تعلمها اسهل من الاخرى					
a. A very difficult language بصعبة على المديدة الصعوبة على المديدة الصعوبة .  b. A difficult language بصعبة .  c. Language of medium difficulty المدينة الصعوبة .  d. An easy language المسلم المدينة .  e. A very easy language المسلم المدينة الفات العقد بالناس المدينة المسلم المدينة الإنكليزية بشكل جبيد جدا الناس المدينة الإنكليزية بشكل جبيد المدينة الإنكليزية بشكل جبيد الناس المدينة الإنكليزية بشكل المدينة الإنكليزية المناب الإنكليزية المناب الإنكليزية بشكل المدينة والمدينة المدينة المناب المدينة والمدينة المدينة	4		а	b	С	d	е
b. A difficult language .  c. Language of medium difficulty متوسطة الصعوبة بسلطة .  d. An easy language الله الله الله الله الله الله الله الل		اللغة الانكليزية تعتبر:					
c. Language of medium difficulty متوسطة الصعوبة مله.  d. An easy language الهساء الهساء الهساء العلم الله العلم الله العلم الله العلم الله العلم الله العلم الله الله الله الله الله الله الله ال		a. A very difficult languageā. شديدة الصعوبة					
d. An easy language الله الله الله الله الله الله الله الل		b. A difficult language صعبة .					
d. An easy language الله الله الله الله الله الله الله الل		c. Language of medium difficulty.					
5       I believe I will learn to speak English very well.       1 2 3 4 5         افا اعتقد بأني سأكون قادرا على التحدث باللغة الإنكليزية بشكل جبد جدا       1 2 3 4 5         People from my country are good at learning foreign languages.       1 2 3 4 5         It is important to speak English with an excellent pronunciation.       1 2 3 4 5         action of the second of the		d.  An easy language سهلة .					
انا اعتقد بأني سأكون قادراً على التحدث باللغة الإنكليزية بشكل جبد جدا العواد العلق العالمية الإنكليزية بشكل جبد جدا الناس في بلدي بجيدون تعلم اللغات الاجنبية الناس في بلدي بجيدون تعلم اللغات الاجنبية الناس في بلدي بجيدون تعلم اللغات الاجنبية الناس المهم التحدث بالإنكليزية بلفظ و نطق جيد المهم التحدث بالإنكليزية بلفظ و نطق جيد الناس المهم التحدث الإنكليزية بلفظ و نطق جيد الإنكليزية المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية الإنكليزية مالم تتمكن من نطق بشكل المعرب المع		e. A very easy language سهلة جدا .					
People from my country are good at learning foreign languages. 1 2 3 4 5 الناس في بلدي بجيدون تعلم اللغات الاجنبية 1 ti is important to speak English with an excellent pronunciation. 1 2 3 4 5 من المهم التحدث بالانكليزية بلفظ و نطق جيد 1 2 3 4 5 المهم التحدث بالانكليزية بلفظ و نطق جيد 1 2 3 4 5 الناه it is necessary to know about English speaking cultures to speak 1 2 3 4 5 English. المنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث المناه الم	5		1	2	3	4	5
الذات الأجنبية اللغات الأجنبية الذات الاجنبية الذات الاجنبية الذات الاجنبية الذات الاجنبية الذات الاجنبية الذات الاجنبية الذات الانكليزية بلفظ و نطق جيد المهم التحدث بالانكليزية بلفظ و نطق جيد الذات الانكليزية الذات المهم التحدث الانكليزية الذات المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية المن المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية الانكليزية المن المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية الانكليزية المن المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية المن المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية المن المهم المن المن المن المن المن المن المن الم							
7       It is important to speak English with an excellent pronunciation.       1 2 3 4 5         من المهم التحدث بالإنكليزية بلفظ و نطق جيد       من المهم التحدث بالإنكليزية بلفظ و نطق جيد         8       It is necessary to know about English speaking cultures to speak English.       1 2 3 4 5         English.       التتحدث الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية مالم تتمكن من نطقه بشكل correctly.       1 2 3 4 5         9       You shouldn't say anything in English until you can say it correctly.       1 2 3 4 5         10       It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one.       1 2 3 4 5         11       People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages.       1 2 3 4 5         11       It is best to learn English in an English-speaking country.       1 2 3 4 5         12       1 2 3 4 5         13       I enjoy practising English with the people I meet.       1 2 3 4 5	6		1	2	3	4	5
الله الله الله الله الله الله الله الله		1 "					
8       It is necessary to know about English speaking cultures to speak English. <ul> <li>قریبا الانکلیزیة من المهم معرفة ثقافة تحدث الانکلیزیة من المهم معرفة ثقافة تحدث الانکلیزیة من المهم معرفة ثقافة تحدث الانکلیزیة من المهم معرفة ثقافة بشکل</li> </ul> 1     2     3     4     5           9         You shouldn't say anything in English until you can say it correctly.	7	·	1	2	3	4	5
English.  عرب الانكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الانكليزية من المهم معرفة ثقافة بشكل ويجب ان لا تقول اي شيء باللغة الانكليزية مالم تتمكن من نطقه بشكل عبد الله الله الله الله الله الله الله الل			_				
Tou shouldn't say anything in English until you can say it correctly.  التتحدث الإنكليزية من المهم معرفة ثقافة تحدث الإنكليزية و You shouldn't say anything in English until you can say it correctly.  الجب ان لا تقول اي شيء باللغة الانكليزية مالم تتمكن من نطقه بشكل صحيح  10 It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one.  المن الاسهل لشخص يتحدث اي لغة اجنبية اخرى  11 People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages.  الاجنبية ان الاسخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغة الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم العالم الويقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم الويقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم العالم العقوم لايجيدون الموصل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم الاعتمام الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم الاعتمام الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم الاعتمام العلم العتمام	8		1	2	3	4	5
You shouldn't say anything in English until you can say it correctly.  ال يجب ان لا تقول اي شيء باللغة الانكليزية مالم تتمكن من نطقه بشكل صحيح  10 It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one.  ال الا الله الله الله الله الله الله ا		•					
correctly.  العند الله الله الله الله الله الله الله الل	9		1	2	3	4	5
10 It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one. من الأسهل لشخص يتحدث اي لغة اجنبية ان يتعلم لغة أجنية أخرى 11 People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages. الاجنبية ان الأشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغات الاجنبية  11 2 3 4 5 ال الفضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية المواد الاجتراء المواد العلام اللغة الانكليزية المواد الإجتراء المواد العلام اللغة الانكليزية المواد المو			•	_	Ū	•	Ū
10 It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one. من الأسهل لشخص يتحدث اي لغة اجنبية ان يتعلم لغة أجنية أخرى 11 People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages. الاجنبية ان الأشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغات الاجنبية  11 2 3 4 5 ال الفضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية المواد الاجتراء المواد العلام اللغة الانكليزية المواد الإجتراء المواد العلام اللغة الانكليزية المواد المو		يجب ان لا تقول اي شيء باللغة الانكليزية مالم تتمكن من نطِّقه بشكل					
10 It is easier for someone who already speaks a foreign language to learn another one.  من الاسهل لشخص يتحدث اي لغة اجنبية ان يتعلم لغة أجنبية أخرى  11 People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages.  الاجنبية اللاجنبية اللحنبائية اللاجنبية اللحنبائية اللاجنبية اللاجنبية اللحنبائية اللاجنبية اللحنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللحنبائية اللاجنبائية اللاجنبائية اللحنبائية الاجتماع اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية الإحتاجة اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية الإحتاجة اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية الإحتاجة اللحنبائية الكلائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية الكلائية اللحنبائية اللحنبائية اللحنبائية الكلائية ال							
to learn another one. من الاسهل لشخص يتحدث اي لغة اجنبية ان يتعلم لغة أجنية أخرى  11 People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages. ان الاشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغات الاجنبية  12 It is best to learn English in an English-speaking country. ان افضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العام الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العام الانكليزية الموادية ال	10	It is easier for someone who already speaks a foreign language	1	2	3	4	5
11People who are good at mathematics or science are not good at learning foreign languages.1 2 3 4 5ان الاشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغاتالاجنبية12It is best to learn English in an English-speaking country.1 2 3 4 5ان افضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية1 2 3 4 5							
learning foreign languages.  ان الاشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلم اللغات الاجنبية  12 It is best to learn English in an English-speaking country.  ان افضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العام الانكليزية المواتقة الإنكليزية المواتقة الإنكليزية المواتقة العلم اللغة الانكليزية المواتقة العلم المواتقة ال		1					
ان الاشخاص الذين يجيدون الرياضيات و العلوم لايجيدون تعلّم اللغات الاجنبية الاجنبية  12 It is best to learn English in an English-speaking country. ان افضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم الانكليزية العلم الانكليزية العلم الانكليزية الموات المو	11	·	1	2	3	4	5
الاجنبية الاجنبية الاجنبية الدينة الدين الدين الدين الدين العام الدين ا							
12       It is best to learn English in an English-speaking country.       1 2 3 4 5         ان افضل طریقة لتعلم الانکلیزیة هو ان تکون في بلد یتکلم اللغة الانکلیزیة       1 2 3 4 5         13       I enjoy practising English with the people I meet.       1 2 3 4 5							
ان افضل طريقة لتعلم الانكليزية هو ان تكون في بلد يتكلم اللغة الانكليزية العلم اللغة الانكليزية العلم العلم الانكليزية العلم ا	12	···	1	2	2	1	5
13 I enjoy practising English with the people I meet. 1 2 3 4 5	12			_	J	7	J
tign . it ist to be start to the test to it is a second	13	I enjoy practising English with the people I meet.	1	2	3	4	5
انا استمنع بممارسة التكلم بالنعة الانكليزية مع الناس الذين اقابلهم		انا استمتع بممارسة التكلم باللغة الانكليزية مع الناس الذين اقابلهم					

Please rate each statement according to the numbers below. يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية

 1 =Strongly agree
 4 = Disagree

 اوافق تمام
 اوافق تمام

 2 =Agree
 5 = Strongly disagree

 اوافق تماما
 اوافق تماما

 3 =Neither agree nor disagree
 لا اوافق و لا اخالف

 لا اوافق و لا اخالف
 لا اوافق و لا اخالف

المقبول ال تخمن معنى كلمة ما بالانكليزية اذا لم تعرف معناها الانكليزية اذا لم تعرف معناها الانكسان المقبول التخمس المعنوب الله المدد التي المدد التي يوميا , ما المدد التي النك جيدا الغة الإنكليزية يوميا , ما المدد التي سنين علم اللغة جيدا للغة جيدا للغة جيدا على من سنة الى سنتين علم اللغة جيدا على من من الله الله الله الله الله الله الله الل		N OK		_	_		
would it take then to speak the language very well?   المالة الإنكليزية يوميا , ما المدة التي الناة الإنكليزية يوميا , ما المدة التي التحدث اللغة جيدا الله .   a. Less than a year من سنة الى الله .   b. 1-2 years نسنة الى مسنة الى مسنون الله الله .   c. 3-5 years من الله الله .   d. 5-10 years من الله الله الله .   e. You can't learn a language in one hour per day	14		1	2	3	4	5
b. 1-2 years من سنة الى 5 سنين 10 . من 3 الى 5 سنين 10 . من 3 الى 5 سنين 10 يوم . من 3 الى 5 سنين 10 يوم . من 5 الى 5-10 years . من 5 الى 10 سنين 10 يوم . و. You can't learn a language in one hour per day يومكن تعلم لغة اجنبية اذا درست ساعة و احدة في اليوم يومكن تعلم لغة اجنبية اذا درست ساعة و احدة في اليوم يومكن تعلم اللغات الاجنبية اذا يومكن تعلم اللغات الاجنبية الاجنبية مع يومكن العقل العن الإجنبية الاجنبية مع يومكن الكثر الممينة في تعلم اللغة الإجنبية مع يومكن الكثر الممينة في تعلم اللغة الإجنبية مع يومكن الكثر العن الكثر الممينة المناه التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية الإجنبية الإخرين باللغة الإخرين باللغة الإنكليزية المناه الكلم مع الإخرين باللغة الإنكليزية المناه الكلم الكلم الكلم الكلم الكلم بالكلم الكلم بالكلم الكلم بالكلم الكلم اللغة الإخرين من الصعب عليهم التحث بالكليزية الإسلام الكلم الكلم الكلم الكلم اللغة الإخرين من التعرف على منكلم اللغة الإخليزية الإسكلولية الإخرين الكلم اللغة الإخرين الكلم اللغة الإخليزية الإسكام اللغة الإخليزية الإسكام اللغة الإخرين من التعرف على منكلم السهولة المناه اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على منكلمها السهولة النه النه النكليزية لاتمكن من التعرف على منكلمها السهولة النه النكليزية لاتمكن من التعرف على منكلمها السهولة النه النعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على منكلمها السهولة النه النه النعلي السهولة النه النه النعوة على منكلمها السهولة النه النه النعلي السهولة النه النعلي المها النه النه النكليزية لاتمكن من التعرف على منكلمها السهولة النه النه النه النه النه النه النه النه	15	would it take then to speak the language very well? اذا قضى شخص ساعة كاملة في تعلم اللغة الانكليزية يوميا, ما المدة التي	а	b	С	d	Ф
c. 3-5 years سنين 3 سنين 10							
d. 5-10 years سنين 10 سنين . ه. و. You can't learn a language in one hour per day و اليوم		- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
e. You can't learn a language in one hour per day ماليوم اليمكن تعلم لغة اجنبية اذا درست ساعة واحدة في اليوم.  16 I have a special ability for learning foreign languages.  21 I 2 3 4 5 عدرات خاصة لتعلم اللغات الاجنبية الدي قدرات خاصة لتعلم اللغات الاجنبية الاحبنية الاحبنية هو تعلم كلمات جديدة الاعتبارة المهلة الإعتبارة المهلة التعرف على متكاميها بسهولة الزيادة الإعتبارة المهلة الإعتبارة الإعتبارة المهلة المهلة الإعتبارة المهلة الإعتبارة المهلة المهلة المهلة اللغة الإعتبارة المهلة المهلة المهلة المهلة المهلة ال		. من 3 الى 5 سنين c. 3-5 years					
الله المكان تعلم المغة اجنبية اذا درست ساعة و احدة في اليوم المعنوية المعن							
The most important part of learning a foreign language is learning new words.  1 2 3 4 5 الكثر الهمية في تعلم اللغة الإجنبية هو تعلم كلمات جديدة التناقل اللغة المعارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية التكام اللغة الإجنبية الناس في بلدي يدركون مدى الممية تعلم التكلم باللغة الإجنبية الناس في بلدي يدركون مدى الهمية تعلم التكلم باللغة الإجنبية الناس في بلدي يدركون مدى المحربين باللغة الإجنبية الإخليزية الأفليزية الأفليزية الإفليزية التحدث بالتكليزية المسلم التكلم مع الأحرين باللغة الإنكليزية المسلم التكلم مع الأحرين باللغة الإنكليزية التحدث بالتكليزية المسلم التحدث بالتكليزية الإحداد المبتدئين بارتكاب الحلم التحدث بالتكليزية المسلم التحدث بالتكليزية المسلم التحد التعلم قواعد اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الديد التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلمية المعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلمية المعرف على التعرف المعرف المعرف المعرف المعرف التعرف المعرف ال							
learning new words.       الاكثر اهمية في تعلم اللغة الاجنبية هو تعلم كلمات جديدة         18 It is important to repeat and practise a lot.       1 2 3 4 5         التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية       1 2 3 4 5         19 Women are better than men at learning languages.       1 2 3 4 5         النساء افضل من الرجال في تعلم اللغة الأخات       1 2 3 4 5         20 People in my country feel that it is important to speak English.       1 2 3 4 5         21 If eel shy speaking English with other people.       1 2 3 4 5         22 If beginning students are allowed to make mistakes in English, it will be difficult for them to speak correctly later on.       1 2 3 4 5         22 If most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         23 The most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         24 I would like to learn English so that I can get to know its speakers better.       1 2 3 4 5         24 It is easier to speak than to understand a foreign language.       1 2 3 4 5	16	لدي قدرات خاصة لتعلم اللغات الاجنبية				•	5
الاكثر اهمية في تعلم اللغة الاجنبية هو تعلم كلمات جديدة ال it is important to repeat and practise a lot. التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية العنال التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية الإنكليزية الإنكليزية الإخات الإخات العنال اللغة الإخات الناس في بلدي يدركون مدى اهمية تعلم اللغة الإخليزية الإخليزية الإفكام باللغة الإخليزية الإفكام بالمبتدئين بارتكاب اخطاء التاء التحدث بالنكليزية الإفكام بالكثر المبتدئين بارتكاب المبتدئين على صحبح لاحقا الإفكام بالكثر المبتد عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الإخليزية الإفكام بالكثر الهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الذي الذي الذي الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الذي الذي الذي الذي الذي الذي النكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الذي الذي الذي الذي التعلم اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الذي الذي الذي الذي الذي الذي الذي الذي	17		1	2	3	4	5
18 It is important to repeat and practise a lot.       1 2 3 4 5         التكر ار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية الغيات الله التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية الإخات       1 2 3 4 5         19 Women are better than men at learning languages.       1 2 3 4 5         20 People in my country feel that it is important to speak English.       1 2 3 4 5         21 If eel shy speaking English with other people.       1 2 3 4 5         22 If beginning students are allowed to make mistakes in English, it will be difficult for them to speak correctly later on.       1 2 3 4 5         3 Will be difficult for them to speak correctly later on.       1 2 3 4 5         4 Wash most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         23 The most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         24 I would like to learn English so that I can get to know its speakers better.       1 2 3 4 5         25 It is easier to speak than to understand a foreign language.       1 2 3 4 5							
التكرار و الممارسة مهمة جدا عند تعلم لغة اجنبية     Women are better than men at learning languages.   1 2 3 4 5     النساء افضل من الرجال في تعلم اللغات الغالم	10		1	2	2	1	5
19       Women are better than men at learning languages.       1 2 3 4 5         20       People in my country feel that it is important to speak English.       1 2 3 4 5         21       I feel shy speaking English with other people.       1 2 3 4 5         22       If beginning students are allowed to make mistakes in English, it will be difficult for them to speak correctly later on.       1 2 3 4 5         3       4 5         22       If most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         23       The most important part of learning a language is learning grammar.       1 2 3 4 5         24       I would like to learn English so that I can get to know its speakers better.       1 2 3 4 5         25       It is easier to speak than to understand a foreign language.       1 2 3 4 5	10		ı	2	3	4	5
النساء افضل من الرجال في تعلم اللغات النساء افضل من الرجال في تعلم اللغات العالى العا	19		1	2	3	4	5
الناس في بلدي يدركون مدى اهمية تعلم التكلم باللغة الاجنبية  I feel shy speaking English with other people.  الشعر بالخجل عندما اتكلم مع الاخرين باللغة الانكليزية  If beginning students are allowed to make mistakes in English, it will be difficult for them to speak correctly later on.  إذا سمح للطلاب المبتدئين بارتكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية, المسكون من الصعب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا المسكون من الصعب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا المسكون من الصعب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا الكثر الممية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الانكليزية المسلود اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الريد التعلم اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة المسهولة It is easier to speak than to understand a foreign language.							
الشعر بالخجل عندما اتكلم مع الاخرين باللغة الانكليزية الهورين باللغة الانكليزية الهورين باللغة الانكليزية الهورية الهورين باللغة الإنكليزية الهورية الهورية الهورية المحلل المبتدئين بارتكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية الفالاب المبتدئين بارتكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية المحل صحبح لاحقا المحتل المحتب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا المحتب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا المحتب عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا المحتب عليهم التحث بالمحتب عليهم التحث بالنكليزية واعد اللغة المحتب عليه المحتب عليه المحتب العقل اللغة الإنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة المحتب المحتب اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة المحتب	20		1	2	3	4	5
will be difficult for them to speak correctly later on. إذا سمح للطلاب المبتدئين بار تكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية, الدا سمح لاحقا الله المبتدئين بار تكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية, الله المحين عليهم التحث بشكل صحبح لاحقا على The most important part of learning a language is learning grammar.  الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الانكليزية لاتمكن التعرف على متكلميها بسهولة المنكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة المنافذة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلمية المنافذة الانكليزية لاتمكن من التعرف المنافذة الانكليزية الانكليزية الانكليزية المنافذة المنافذة الانكليزية الانكلية	21		1	2	3	4	5
The most important part of learning a language is learning grammar.  الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة المنافذة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة 1 2 3 4 5 الله وعناد اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة 1 2 3 4 5 الله وعناد الله والله الله الله الله الله الله الل	22	will be difficult for them to speak correctly later on. اذا سمح للطلاب المبتدئين بارتكاب اخطاء اثناء التحذث بالنكليزية,	1	2	3	4	5
grammar.  الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الاكثر اهمية عند تعلم لغة اجنبية هو تعلم قواعد اللغة الاكثر اهمية عند تعلم للغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة كالله الله الله الله الله الله الله الل							
24I would like to learn English so that I can get to know its speakers better.1 2 3 4 5ارید التعلم اللغة الانکلیزیة لاتمکن من التعرف علی متکلمیها بسهولة25 It is easier to speak than to understand a foreign language.1 2 3 4 5	23	grammar.	1	2	3	4	5
speakers better. ال يد التعلم اللغة الانكليزية لاتمكن من التعرف على متكلميها بسهولة  It is easier to speak than to understand a foreign language. 1 2 3 4 5	24		1	2	3	4	5
25 It is easier to speak than to understand a foreign language. 1 2 3 4 5		speakers better.					
التعديد الجبلية المهال من الهمها	25	It is easier to speak than to understand a foreign language. التحدث بلغة اجنبية اسهل من فهمها	1	2	3	4	5

Please rate each statement according to the numbers below. يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية

 1 =Strongly agree
 4 = Disagree

 اوافق تمام
 اوافق تمام

 2 =Agree
 5 = Strongly disagree

 اوافق تماما
 اوافق تماما

3 = Neither agree nor disagree لا اوافق و لا اخالف

	——· = 3 G-3· =					
26	It's important to practise with tapes. من الضروري للمتعلم ان يمارس اللغة باستخدام اشرطة صوتية	1	2	3	4	5
27	Learning a foreign language is different from learning other academic subjects.  تعلم لغة اجنبية يختلف عن تعلم اي مواضيع اكاديمية اخرى	1	2	3	4	5
28	The most important part of learning English is learning how to translate from my own language. من المهم في تعلم اللغة الانكليزية هو تعلم كيفية الترجمة اليها من لغتي الام	1	2	3	4	5
29	If I learn English very well, I will have better job opportunities. اذا تعلمت اللغة الانكيليزية جيدا , ساحصل على فرص عمل اكثر	1	2	3	4	5
30	People who speak more than one language are very intelligent. الاشخاص الذين يتحدثون اكثر من لغة واحدة هم اذكياء جدا	1	2	3	4	5
31	l want to learn to speak English well. ارید ان اتعلم التحدث بالانکلیزیة بشکل جید	1	2	3	4	5
32	I would like to have English-speaking friends. انا احب ان یکون لدی اصدقاء مالیزبین	1	2	3	4	5
33	Everyone can learn to speak a foreign language. كل شخص بامكانه ان يتعلم التحدث بلغة اجنبية	1	2	3	4	5
34	It is easier to read & write English than to speak & understand it. القراءة و الكتابة باللغة الانكليزية اسهل من فهمها والتحدث بها	1	2	3	4	5

## APPENDIX B PELLEM QUESTIONNAIRE

### APPENDIX B-PELLEM QUESTIONNAIRE

NAME:		(NO)
	: الاسم	العدد

Questionnaire on Perceptions of Language Learning Experience in Malaysia (P.E.L.E.M) استفتاء حول الملاحظات المتعلقه بتجربه تعلم اللغه في ماليزيا

Please rate each statement according to the numbers below.

يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية:

Strongly agree او افق تمام

2 =Agree او افق

3 = Neither agree nor disagree لا اوافق و لا اخالف

4	= Disagree
	. لا اوافق

5 = Strongly disagree لا او افق تماما

	TEMENT	CIRCLE JUST ONE PLEASE						
بيان	إستد		يار ر		رجاء			
1.	I would recommend learning English in Malaysia to my family and friends. انا انصح عائلتي واصدقائي بتعلم اللغه الإنكليزيه في ماليزيا	1	2	3	4	5		
2.	My English has improved since I came to Malaysia.  لغتى الانكليزيه قد تحسنت منذ قدومي الى ماليزيا	1	2	3	4	5		
3.	I have lots of opportunities to practice speaking English in Malaysia لدي الكثير من الفرص لممارسه اللغه الإنكليزيه في ماليزيا	1	2	3	4	5		
4.	Learning English in Malaysia is better than learning English in my country. تعلم اللغه الانكليزيه في ماليزيا افضل من تعلمها في بلدي	1	2	3	4	5		
5.	I don't need to be very good in English to do well in a Malaysian university. لا احتاج ان اكون بارع تماما باللغه الانكليزيه لكي اكون متفوق في الجامعات الماليزيه	1	2	3	4	5		
6.	I face problems communicating in English with Malaysians. أواجه بعض الصعوبات في التواصل مع الماليزيين بالغه الإنجليزيه	1	2	3	4	5		
7.	You can <b>only</b> learn English well in a country where it is a native language. (e.g. the U.S.A & U.K, Australia, Canada, New Zealand & Ireland) استطيع تعلم اللغه الانكليزيه بصوره صحيحه فقط في بلد تكون فيه الانكليزيه هي اللغه الام (الولايات المتحده (وبريطانيا,استراليا,كندا,نيوزيلندا,ايرلندا)	1	2	3	4	5		

Please rate each statement according to the numbers below.

يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية:

1 =Strongly agree 4 = Disagree او افق تمام . لا او افق

2 = Agree 5 = Strongly disagree او افق تماما لا او افق تماما

3 =Neither agree nor disagree لا أوافق و لا اخالف

8.	The English language instructors in Malaysia are qualified and	1	2	3	4	5
	experienced. معلمي اللغه الإنجليزيه في ماليزيا مؤ هلين وأصحاب خبره					
9.	Malaysia is a good place to learn English. ماليزيا مكان جيد لتعلم اللغه الانكليزيه	1	2	3	4	5
10.	I would be happier if I could learn English in another country (not Malaysia).	1	2	3	4	5
	سوف اكون اسعد اذا استطعت تعلم اللغه الانكليزيه في بلد اخر (غير ماليزيا)					
11.	People who want to come to Malaysia to study should learn English in their own countries first.  من الافضل للراغبين في الدراسه في ماليزيا تعلم اللغه الإنجليزه قبل القدوم إلى ماليزيا	1	2	3	4	5
12.	My lack of English proficiency causes me many problems in Malaysia. افتقادي للكفاءه باللغه الانكليزيه يسبب لى الكثير من المشاكل في ماليزيا	1	2	3	4	5
13.	Speaking English with Malaysians does not help me improve my language skills.	1	2	3	4	5
	التكلم باللغه الانكليزيه مع الماليزيين لا يساعدني لتحسين مهاراتي اللغويه					
14.	The only time I speak English is when I am in class. الوقت الوحيد الذي اتكلم فيه اللغه الانكليزيه هو داخل الصف	1	2	3	4	5
15.	I find it hard to use English when I go shopping or when dealing with daily events( for example paying bills, at the doctor's)	1	2	3	4	5
	اجد صعوبه في استعمال اللغه الانكليزيه عند الذهاب للتسوق او عند التعامل مع الحاجات اليوميه (على سبيل المثال دفع الفواتير,عند الطبيب)					
16.	If I can communicate well in English, my results at a Malaysian university will be good.	1	2	3	4	5
	اذا تمكنت من التواصل بشكل جيد باللغه الانكليزيه, فان نتائجي في الجامعه الماليزيه سوف تكون افضل					
17.	If I can communicate well in English, I will make more friends at a Malaysian university.	1	2	3	4	5
	اذا تمكنت من التواصل بشكل جيد باللغه الانكليزيه, سوف اقيم علاقات صداقه اكثر في الجامعه الماليزيه					
18.	Living in Malaysia is easier if your English is good.  العيش في ماليزيا سيكون أسهل إدا كنت تجيد التحادث باللغه الإنجليزيه	1	2	3	4	5
19.	My language skills are already good enough to join an academic programme in a Malaysian university. أعتقد أن لغتي الإنجلزيه جيده للدرجه الكافيه التي تؤهلني للدراسه في الجامعات الماليزيه	1	2	3	4	5

Please rate each statement according to the numbers below.

يرجى بتقييم العبارات ادناه حسب الارقام النالية:

1 =Strongly agree 4 = Disagree او افق تمام . لا او افق

2 = Agree 5 = Strongly disagree او افق تماما

3 = Neither agree nor disagree لا اوافق و لا اخالف

20.	I am worried about facing language problems when I start university. أشعر أني سأواجه مشاكل في اللغه عند بداية الدراسه في الجامعه	1	2	3	4	5
	الماليزيه					
21.	Students who are going to do courses need to be better in English than those who are going to do research studies. طلبة الفصول الدراسيه يحتاجون إلى تعلم اللغه الإنجليزيه أكثر من طلبة الابحاث الدراسيه	1	2	3	4	5
22.	All the information foreign students need at Malaysian universities is available in English.  كل المعلومات التي يحتاجها الطلبه الاجانب في الجامعات الماليزيه	1	2	3	4	5
	متوفره باللغه الإنجليزيه	4	2			_
23.	I don't expect to have any problems interacting with my lecturers or supervisor.	1	2	3	4	5
0.4	لا أعتقد أني سأواجه صعوبات في التعامل مع المحاضرين و المشرفين	_				_
24.	The language course I am taking has helped improve my English language skills. در اسة اللغه الإنجليزيه في المعهد حسنت من لغتي الإنجليزيه	1	2	3	4	5
25.	The skills I am learning in this English course will help me when	1	2	3	4	5
20.	I start at a local university.	'	_	J	•	Ü
	مهارات اللغه التي أتعلمها في المعهد ستساعدني عند بداية دراستي في الجامعه					
26.	The course book and materials we use in the English language class are useful and interesting.	1	2	3	4	5
	المناهج والطرق الدراسيه المستعمله في المعهد مفيده و مشوقه					
27.	The activities we use in the English language class give me the chance to practice my language skills. النشاطات الدراسيه داخل الفصل ساعدت في تنمية مهاراتي اللغويه	1	2	3	4	5
28.	I learn something new in my English language class every day. كل يوم أضيف شئ جديد إلى لغتى الإنجليزيه داخل الفصل	1	2	3	4	5
29.	The teachers in my English language class can show me how to improve my language skills.  مدرسي اللغه الإنجليزيه في المعهد قادرين على تعليمي على كيفية تنمية مدرسي اللغويه	1	2	3	4	5
30.	The way English is taught in my language course is easy to understand.  طريقة تعلم اللغه الإنجليزيه في المعهد سهلة الفهم	1	2	3	4	5

# APPENDIX C LIST OF QUESTIONS FOR SEMI STRUCTURED INTERVIEW

#### APPENDIX C-LIST OF QUESTIONS FOR SEMI STRUCTURED INTERVIEW

#### **Interview Questions by Theme**

#### **BALLI**

#### **Theme 1-Foreign Language Learning Aptitude**

- 1. If you had children, would you like them to start learning English at a very young age? Why/not?
- 2. Are there any students in your class who you feel are better at language learning than you are?
- 3. If you had started this course ten years ago, do you think it would be easier?
- 4. What makes you believe that some people have a special ability to learn languages?

#### Theme 2-Difficulty of Language Learning

- 1. If a Beginner student learns English for 20 hours a week, do you think he will be able to attain sufficient proficiency to do an academic programme within a year?
- 2. How long have you been learning English? Has it gotten easier, or harder?
- 3. Do you think it is easier for you to learn English or for a foreigner to learn your first language?
- 4. Have you learned any other language? Did you find it easier or more difficult? Why?

#### Theme 3-Nature of Language Learning

- 1. Is this your first foreign/second language learning experience? (details if 'No')
- 2. Compare your present LLE to the past one?
- 3. Should a language learner spend more time on learning grammar or on practicing speaking?

#### **Theme 4-Language Learning Strategies**

- 1. What do you do to improve your English? In class, out of class
- 2. Do you think you should be doing other things? If so, what?
- 3. Which skill do you spend the most time practicing?

#### Theme 5-Learning & Communication

- 1. English today is not connected to any particular culture. Do you agree with this statement? Why/not?
- 2. Do you feel that it English teaching is culture-specific? Why/not?

#### General

- 1. Are there any other views you have about language learning that you would like to share with us? If so, please elaborate.
- 2. Have any of your views about language learning changed since you started learning English? If so, please elaborate.

#### **PELLEM**

#### Theme 1-General Opinion of Learning English in Malaysia

- 1. If one of your friends is planning on coming to Malaysia to learn English, what would you tell him/her?
- 2. Have you got any friends in university here? What have they told you about the language problems they face as students?
- 3. In the questionnaire you stated that you would/would not recommend learning English in Malaysia to your family & friends. Why/not?
- 4. Although you stated that your English had improved, why did you state that you would not recommend learning English in Malaysia to your family & friends?
- 5. You said you would be happier if you could learn English in another country. Which country and why do you think it would be better?

#### Theme 2-Out-of-class Experience

- 1. Who do you speak English to? In what situations?
- 2. What problems do you face in communicating with locals?
- 3. How do you communicate when you are shopping or doing other events?
- 4. Tell me about an experience in which you have faced language-related problems in Malaysia
- 5. Do you have/ Would you like to have Malaysian friends? Why/not?
- 6. Do you feel welcome here?

- 7. What types of problems do you face as a foreign student in Malaysia?
- 8. Why are you happy/unhappy here in Malaysia?

#### Theme 3-Perceptions of English in Malaysian Universities

- 1. Have you got any friends in university here? What have they told you about the language problems they face as students?
- 2. What do you think your biggest challenge will be at university?
- 3. In the questionnaire, you stated that you did not need English to do well at university. Why?
- 4. In the questionnaire, you stated that you were a little worried about having language problems at university. What type of problems are you worried about?

#### Theme 4- Learning English in a Malaysian Educational Institute

- 1. If you could change anything about your language course, what would it be?
- 2. For those who have learned English prior to this course-Which course did you feel was more effective? Your present English course, or the one you did in the past? Why? What are the differences between the teaching methods? What about the materials?
- 3. For those who have learned another language prior to this course-Which course did you find more useful? Why?
- 4. Do you find the teaching method used in your present course helpful? Why or why not?
- 5. Do you have sufficient interaction with other students in class?
- 6. Which skill would you like more practice of? Why?
- 7. Do you find the coursebook suitable? Why or why not?
- 8. You said that English teachers in Malaysia were/not qualified to teach English. What makes you say that?
- 9. Was your teacher able to explain language points in a way that you could understand?
- 10. Would you recommend this course to any other students? Why/not?

#### General

1. Are there any other views you have about learning English in Malaysia that you would like to share with us? If so, please elaborate.

- 2. What did you expect from your English language learning experience in Malaysia before you arrived here? How are your expectations different to your experience?
- 3. Have any of these views changed in the time that you have been here? Which ones and why?

## APPENDIX D CONSENT FORM

#### APPENDIX D-CONSENT FORM



#### INFORMED CONSENT FORM

نموذج اعلام بالموافقه

Title of Study: An Investigation of International Students' Language Learning Beliefs and Perceptions of Learning English in Malaysia

عنوان الدراسه:بحث يتناول مفاهيم وادراك الطلبه الاجانب لتعلم اللغه الانكليزيه في ماليزيا

#### Researcher's Statement

اقرار الباحث

I am a student at the University of Malaya in the Master of English as a Second Language programme. I am asking you to be part of a research study that I am conducting in order to write my dissertation. The purpose of this consent form is to give you the information you will need to help you decide whether you would like to be in the study or not. Please read this form carefully. You may ask questions about the purpose of the research, what I would ask you to do, the possible risks and benefits, your rights as a volunteer and anything else about the research or this form that is not clear. When I have answered all your questions, you can decide if you want to be in the study or not. This process is called "informed consent". I will give you a copy of this form for your records.

انا طالبه في جامعه مالايو وادرس لنيل شهاده الماجستير باللغه الانكليزيه كلغه ثانيه اطلب منكم ان تكونوا جزء من البحث الذي اقوم به لغرض كتابه اطروحتي الغرض من هذه الاقرار هو اعطاءكم المعلومات التي تفيدكم لتقرروا الاتشتراك بهذه الدراسه او لا الرجاء قراءة هذه الاستماره بشكل جيد يمكنكم السؤال عن الهدف من هذا البحث, ما الذي سأطلبه منكم المجازفه والمنفعه المتوقعه حقكم كمتطوعين واي شئ اخر غير مفهوم يتعلق بهذا البحث او هذه الاستماره عند اجابتي لجميع اسئلتكم يمكنكم ان تقرروا ما اذا اردتم ان تشتركوا بهذا البحث ام لا هذا الاجراء يسمى" اعلام الموافقه " سوف از ودكم بنسخه من هذه الاستماره كمرجع للاحتفاظ به .

#### **PURPOSE OF THE STUDY**

الهدف من البحث

I am inviting you to participate in a research study about the language learning beliefs and perceptions of learning English in Malaysia as held by international students who are learning English in Malaysia. I want to know more about what international students believe about the process of language learning and also find out how they feel about (perceive) their experience of language learning in Malaysia. I want to record students' beliefs so that there is information about international students in Malaysia similar to the information about students' beliefs about language learning that have been recorded in other countries around the world. I also hope that learning more about international students' beliefs and perceptions will help language teachers like me to understand students like you better and improve our courses to better fulfil their needs.

ادعوكم للمشاركه في دراسه متعلقه بمفاهيم وادراك تعلم اللغه الانكليزيه في ماليزيا والذي يتم بواسطه الطلاب الاجانب الدارسيين للغه النكليزيه في ماليزيا ارغب في معرفه المزيد عن معتقدات الطلاب الاجانب فيما يتعلق بعمليه تعلم اللغه وكذلك معرفه مشاعرهم عن تجربه تعلم اللغه في ماليزيا ارغب في تسجيل مفاهيم الطلبه لكي تكون هنالك معلومات متعلقه بالطلبه الاجانب الدارسين في ماليزيا مشابه لتلك المعلومات المسجله عن الطلبه في الدول الاخرى حول العالم ارجو من خلال تعلم ومعرفه المزيد من مفاهيم الطلبه الاجانب مساعدة مدرسيين اللغه من امثالي لفهم الطلبه بشكل افضل وكذلك تحسين المناهج الدراسيه لتفي متطلباتهم.

You have been selected to participate in this study because you are an international student learning English in Malaysia.

لقد تم اختيارك للمشاركه في هذه الدراسه لانك طالب اجنبي تدرس اللغه الانكليزيه في ماليزيا.

#### STUDY PROCEDURES

اجر اءات البحث

If you choose to take part in this study, you will be asked to take part in two sessions.

The first session will require you to read and respond to two questionnaires. The first questionnaire has 34 statements about language learning and the second has 17 statements about learning English in Malaysia. You will read each statement and decided whether you agree or disagree with these statements. Both these questionnaires will be in English AND Arabic. It should take less than 30 minutes for you to complete the first session. We will also record information about you such as age, nationality, languages spoken, how long you have been in Malaysia as well as your language learning background.

The second session is an interview session. Only 10% of the participants will be chosen for this session, so you may or may not be involved in the second session. This session will take no more than 20 minutes and will be recorded. The interview questions will ask about the same topics as the questionnaire, but in more detail.

عند قبولك المشاركه في هذه الدراسه, سيطلب منك المشاركه في جلستين. الاولى تتضمن قراءة مجموعتين من الاسئله والاجابه عليها. الاستبيان الاولى يتضمن 17 عباره عباره وتقرر بتعلم اللغه والثاني يتضمن 17 عباره عن تعلم اللغه الانكليزيه في ماليزيا. سوف تقرأ كل عباره وتقرر ما اذا كنت توافق او لا توافق عليها. كلى الاستبيانيين سيكونان باللغتيين العربيه والانكليزيه. الاجابه على المجموعه الاولى تستغرق 30 دقيقه تقريبا. سوف نسجل معلومات متعلقه بكم مثل العمر, الجنسيه, اللغات التي تتكلمونها, منذ متى وانتم في ماليزيا وكذلك خلفيه دراستكم للغه. الجلسه الثانيه ستكون مقابله. 10% من المشتركين سيتم اختيار هم لهذه الجلسه فقط, فالجلسه الثانيه لن تشمل الجميع. الجلسه الثانيه ستستغرق 20 دقيقه كحد اقصى وتكون مسجله. اسئله المقابله ستدور حول نفس المواضيع في الاستبيانات ولكن بصوره مفصله.

You may not benefit directly from taking part in this study. However, by recording information about international students' beliefs about language learning and their perceptions of their experience of learning English in Malaysia, we hope to know more

about foreign students like you. Knowing more about foreign students may lead to changes that will improve the courses that we offer them.

لن تحصلوا على فائده مباشره من المشاركه في هذه الدراسه ولكن بتسجيلنا معلومات عن مفاهيم ومعتقدات الطلبه الاجانب في تعلم اللغه وتجربتهم في دراسه اللغه الانكليزيه في ماليزيا في معرفه المزيد عن الطلبه الاجانب قد تؤدي الى تغييرات تساهم معرفه المزيد عن الطلبه الاجانب التي نقدمها لهم.

#### OTHER INFORMATION

معلومات اخرى

All the information you provide will be confidential. Each participant will be given a code and will not be referred to by name in the dissertation or any other work that results from this study. Only the researcher will have your name. All data from the study will be safeguarded by the researcher and stored in a secure place.

كل المعلومات التي ستدلون بها ستكون سريه.كل مشارك بهذه الدراسه او في اي عمل ينتج عنها سوف يعطى شفره ولن يتم الاشاره لهو بصوره مباشره او استعمال اسمه الحقيقي.الباحث هو الوحيد الذي يعرف اسماء المشاركين.كل المعلومات في هذه الدراسه سوف تبقى سريه ومحفوظه في مكان امبن.

You may refuse to participate or may withdraw from the study at any time.

يمكن ان ترفض المشاركه بالدراسه او ان تنسحب في اي وقت تشاء.

For further information about this study, you may contact the following people:

Sharifah Ayeshah Syed Mohd. Noori (Researcher) ayeshah@perdana.um.edu.my

Dr. Ng Lee Luan (Supervisor) ngleeluan@um.edu.my

#### **CONSENT FORM**

نموذج موافقه

I volunteer to take part in this research. The study has been explained to me and I have had a chance to ask questions. If I have questions later about the research, I can ask one of the researchers listed above. I will receive a copy of this consent form.

اتطوع للمشاركه في هذا البحث لقد تم شرح البحث لي واتيحت لي الفرصه لطرح الاسئله اذا اردت سؤال اي اسئله اخرى, يمكنني ان اسأل احد الباحثين المدرجه اسماءهم اعلاه وسوف اتسلم نسخه من هذا النموذج.

//09	
اسم المشارك NAME OF SUBJECT	التوقيع SIGNATURE
التاريخ DATE	

## APPENDIX E

## **BALLI: INITIAL FACTOR SOLUTION & SCREE PLOT**

## APPENDIX E-BALLI: INITIAL FACTOR SOLUTION & SCREE PLOT

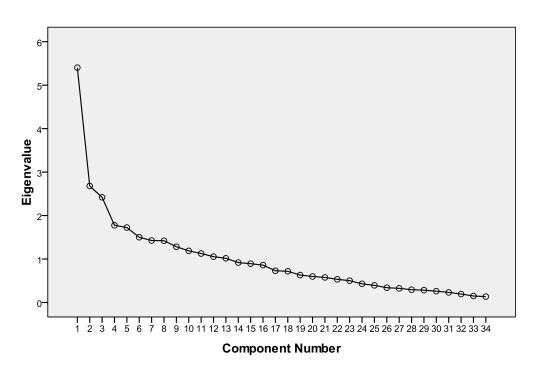
## **BALLI: Initial Factor Solution**

**Total Variance Explained** 

	lr	nitial Eigenva	alues		tion Sums of Loadings	Squared	Rotati	ion Sums of Loadings	
Com pone		% of	Cumulative		% of	Cumulative		% of	Cumulative
nt	Total	Variance	%	Total	Variance	%	Total	Variance	%
1	5.403	15.892	15.892	5.403	15.892	15.892	3.306	9.723	9.723
2	2.680	7.881	23.773	2.680	7.881	23.773	2.546	7.490	17.212
3	2.420	7.117	30.890	2.420	7.117	30.890	2.336	6.872	24.084
4	1.776	5.225	36.114	1.776	5.225	36.114	1.858	5.464	29.548
5	1.724	5.071	41.186	1.724	5.071	41.186	1.744	5.130	34.678
6	1.500	4.412	45.598	1.500	4.412	45.598	1.733	5.098	39.776
7	1.426	4.193	49.791	1.426	4.193	49.791	1.602	4.710	44.487
8	1.420	4.175	53.966	1.420	4.175	53.966	1.579	4.644	49.131
9	1.282	3.772	57.738	1.282	3.772	57.738	1.520	4.472	53.602
10	1.188	3.493	61.231	1.188	3.493	61.231	1.482	4.360	57.962
11	1.126	3.311	64.543	1.126	3.311	64.543	1.451	4.268	62.230
12	1.054	3.100	67.643	1.054	3.100	67.643	1.432	4.210	66.440
13	1.016	2.989	70.631	1.016	2.989	70.631	1.425	4.191	70.631
14	.918	2.699	73.330						
15	.892	2.623	75.954						
16	.859	2.526	78.480						
17	.729	2.144	80.624						
18	.718	2.111	82.735						
19	.630	1.854	84.589						
20	.598	1.758	86.347						
21	.576	1.694	88.041						
22	.532	1.566							
23	.501	1.474	91.081						
24	.429	1.261	92.342						
25	.393	1.157	93.499						
26	.340	.999	94.498						
27	.325	.956	95.454						
28	.294	.864	96.318						
29	.283	.832	97.150						
30	.260	.764	97.914						
31	.232	.681	98.595						
32	.194	.571	99.166						
33	.148	.436	99.603						
34	.135	.397	100.000						

Extraction Method: Principal Component Analysis.

## Scree Plot



## APPENDIX F

## **BALLI: FINAL FACTOR SOLUTION**

## APPENDIX F-BALLI: FINAL FACTOR SOLUTION

**Total Variance Explained** 

Com	lr	nitial Eigenva	alues		tion Sums of Loadings	f Squared	Rotati	Squared	
pone nt	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %
1	5.403	15.892	15.892	5.403	15.892	15.892	4.745	13.956	13.956
2	2.680	7.881	23.773	2.680	7.881	23.773	3.053	8.980	22.936
3	2.420	7.117	30.890	2.420	7.117	30.890	2.704	7.954	30.890
4	1.776	5.225	36.114						
5	1.724	5.071	41.186						
6	1.500	4.412	45.598						
7	1.426	4.193	49.791						
8	1.420	4.175	53.966						
9	1.282	3.772	57.738						
10	1.188	3.493	61.231						
11	1.126	3.311	64.543						
12	1.054	3.100	67.643						
13	1.016	2.989	70.631						
14	.918	2.699	73.330						
15	.892	2.623	75.954						
16	.859	2.526	78.480						
17	.729	2.144	80.624						
18	.718	2.111	82.735						
19	.630	1.854	84.589						
20	.598	1.758	86.347						
21	.576	1.694	88.041						
22	.532	1.566	89.607						
23	.501	1.474	91.081						
24	.429	1.261	92.342						
25	.393	1.157	93.499						
26	.340	.999	94.498						
27	.325	.956	95.454						
28	.294	.864	96.318						
29	.283	.832	97.150			[			
30	.260	.764	97.914						
31	.232	.681	98.595						
32	.194	.571	99.166						
33	.148	.436	99.603						
34	.135	.397	100.000						

Extraction Method: Principal Component Analysis.

## APPENDIX G

PELLEM: INITIAL FACTOR SOLUTION & SCREE PLOT

## APPENDIX G-PELLEM: INITIAL FACTOR SOLUTION & SCREE PLOT

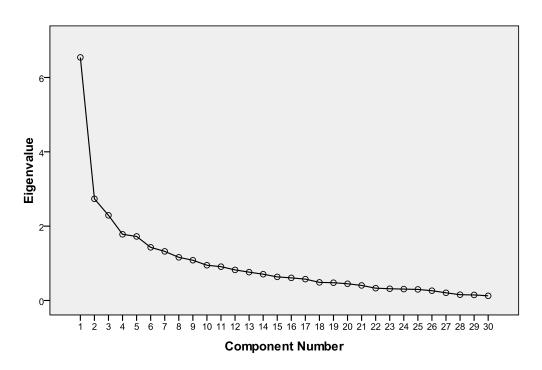
## **PELLEM: Initial Factor Solution**

**Total Variance Explained** 

F	Extraction Sums of Squared Rotation Sums of Squared											
Com	Ir	nitial Eigenva	alues	Extract	ion Sums of Loadings		Rotati	on Sums of Loadings				
pone nt	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %			
1	6.540	21.801	21.801	6.540	21.801	21.801	4.348	14.492	14.492			
2	2.735	9.117	30.918	2.735	9.117	30.918	2.586	8.619	23.111			
3	2.291	7.637	38.555	2.291	7.637	38.555	2.562	8.541	31.652			
4	1.780	5.934	44.490	1.780	5.934	44.490	2.391	7.970	39.622			
5	1.723	5.744	50.233	1.723	5.744	50.233	1.858	6.194	45.816			
6	1.429	4.765	54.998	1.429	4.765	54.998	1.724	5.745	51.561			
7	1.321	4.404	59.402	1.321	4.404	59.402	1.656	5.519	57.079			
8	1.161	3.870	63.273	1.161	3.870	63.273	1.627	5.424	62.503			
9	1.083	3.609	66.882	1.083	3.609	66.882	1.314	4.379	66.882			
10	.948	3.161	70.042									
11	.910	3.033	73.076									
12	.823	2.742	75.817									
13	.762	2.541	78.358									
14	.706	2.355	80.713									
15	.635	2.116	82.829									
16	.608	2.027	84.857									
17	.574	1.915	86.772									
18	.487	1.624	88.395									
19	.478	1.594	89.989									
20	.450	1.499	91.488									
21	.405	1.349	92.836									
22	.331	1.103	93.940									
23	.316	1.052	94.992									
24	.306	1.021	96.012									
25	.297	.991	97.004									
26	.263	.876	97.880									
27	.206	.687	98.568									
28	.156	.518	99.086									
29	.149	.496	99.582									
30	.125	.418	100.000									
Cytro	otion Mot	hadı Drinain	al Componer	. 4 A								

Extraction Method: Principal Component Analysis.

## Scree Plot



## APPENDIX H

## PELLEM: FINAL FACTOR SOLUTION

## APPENDIX H-PELLEM: FINAL FACTOR SOLUTION

**Total Variance Explained** 

Com	lr	nitial Eigenva	alues	Extract	ion Sums of Loadings	Squared	Rotation Sums of Square Loadings			
pone nt	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %	
1	6.540	21.801	21.801	6.540	21.801	21.801	5.439	18.129	18.129	
2	2.735	9.117	30.918	2.735	9.117	30.918	3.496	11.653	29.782	
3	2.291	7.637	38.555	2.291	7.637	38.555	2.632	8.774	38.555	
4	1.780	5.934	44.490							
5	1.723	5.744	50.233							
6	1.429	4.765	54.998							
7	1.321	4.404	59.402							
8	1.161	3.870	63.273							
9	1.083	3.609	66.882							
10	.948	3.161	70.042							
11	.910	3.033	73.076							
12	.823	2.742	75.817							
13	.762	2.541	78.358							
14	.706	2.355	80.713							
15	.635	2.116	82.829							
16	.608	2.027	84.857							
17	.574	1.915	86.772							
18	.487	1.624	88.395							
19	.478	1.594	89.989							
20	.450	1.499	91.488							
21	.405	1.349	92.836							
22	.331	1.103	93.940							
23	.316	1.052	94.992							
24	.306	1.021	96.012							
25	.297	.991	97.004							
26	.263	.876	97.880							
27	.206	.687	98.568							
28	.156	.518	99.086							
29	.149	.496	99.582							
30	.125	.418	100.000							

Extraction Method: Principal Component Analysis.